

Jouons et discutons ensemble

Âge :
de 3 à
6 ans



Contexte :

- Ce projet s'est déroulé dans une section de maternelle de l'École européenne (EE) à Bruxelles IV (<http://www.eeb4.be/>). Les EE sont des institutions multiculturelles et multilingues pour les enfants de tous les pays de l'UE. C'est pourquoi on y retrouve des enfants aux bagages linguistiques très divers. Il existe plusieurs sections linguistiques dans l'école où les enfants apprennent leur langue maternelle. Des enseignants et des enfants de différentes sections linguistiques ont participé au projet.
- Ils ont commencé à distinguer les expressions dans différentes langues et ont essayé d'en utiliser certaines dans une langue donnée au cours de la semaine (→ apprentissage linguistique significatif).
- Quand les enfants ont pu reconnaître une nouvelle langue / de nouvelles langues, ils ont joué au jeu « **Dis-moi qui je suis !** ». Deux enfants de différentes classes/sections linguistiques ont été invités dans une classe voisine pour se parler. Les enfants de la classe ont essayé de reconnaître la ou les langues des visiteurs. Si les visiteurs étaient déguisés, leurs collègues devaient écouter encore plus attentivement car ils n'étaient reconnaissables que par leur voix (→ apprentissage holistique des langues).

Raisons de choisir cette activité :

- Au début de l'année scolaire, les enseignants, qui travaillent dans différentes sections linguistiques de l'école, ont choisi des activités qui sensibilisent les enfants à la diversité des langues utilisées dans l'environnement multiculturel et multilingue de leur école (→ en s'appuyant sur les répertoires linguistiques existants).
- Les enfants ont écouté des chansons simples dans différentes langues ou des extraits audio de chansons dans différentes langues et ont essayé de reconnaître la ou les langues utilisées.

Description :

- Les activités d'accueil ont été réparties toute la semaine au cours de laquelle les enfants ont eu la chance de saluer leurs camarades dans différentes langues. Des expressions simples supplémentaires que les enfants ont apprécié utiliser ont été incluses dans les activités de classe (→ apprentissage des langues significatif).
- En guise de variante, les enfants invités étaient déguisés de manière à ce que les autres ne puissent pas les voir et n'entendent que leur voix.
- Les enfants de toutes les sections linguistiques ont interagi les uns avec les autres en utilisant des expressions simples telles que « bienvenue », « bonjour », « merci », « au revoir », etc. dans différentes langues. ils ont chanté des chansons simples ou récité de courtes comptines; ils se sont montrés les drapeaux de leurs pays d'origine.



Observations :

- Les enfants sont devenus sensibles et réceptifs à l'écoute de voix dans diverses langues et se sont ouverts à des langues différentes de la leur. Ils étaient motivés et ont rapidement appris à utiliser des expressions dans la langue qu'ils ont eux-mêmes choisie. Ils se sentaient heureux de pouvoir « communiquer » avec des enfants ayant différentes langues parlées à la maison.
- En outre, les enfants ont rapidement pu suivre des instructions simples dans une langue étrangère.

Sources :

- Les jeux destinés à introduire de nouveaux mots dans une langue étrangère aux enfants se concentrent sur différents domaines, histoires, œuvres de différents peintres, compositeurs, etc. Ceux-ci ont été fournis par des enseignants travaillant dans différentes sections linguistiques de l'école.